

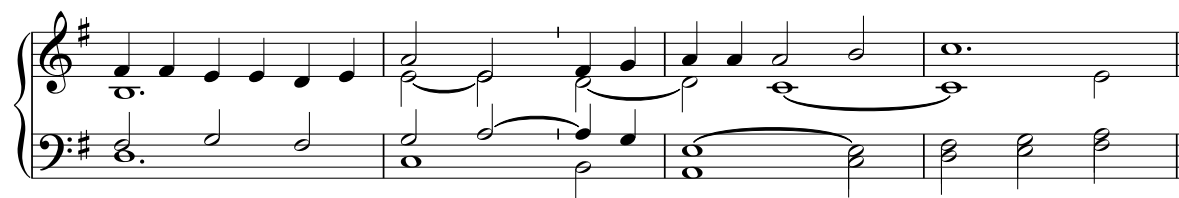
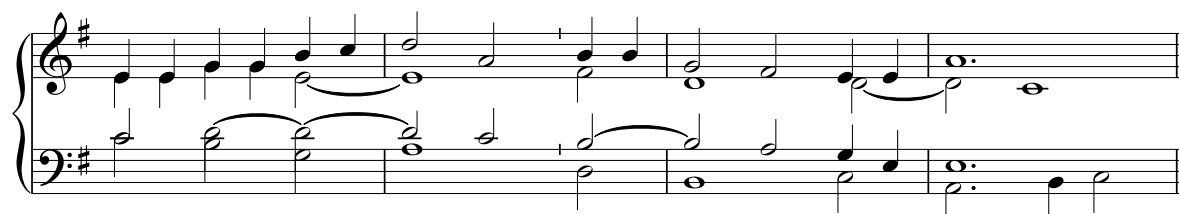


Father Thomas à Kempis (d. 1471)

ERUSALEM LUMINOSA

Melody from the *Father Brébeuf Hymnal*: cf. pages 360-361.
One of the primary authors for the Church Music Association
of America's blog said (6/10/2022) that the Brébeuf Hymnal:
"has no parallel and not even any close competitor."

The following accompaniment is **only to be used** when the odd verses are sung in unison—in which case the even verses must still be sung without accompaniment.



Odd verses are sung SATB [Literal translation of the Latin] Jerusalem, luminous vision of true peace,
(without accompaniment) exceedingly prosperous & beautiful dwelling of the supreme King.
Oh, what glorious things have been said about you since the beginning!

1. Heav'n - ly Si - on, mir - ror shin - ing Where our hearts true peace be - hold,
I. Je - rú - sa - lem lu - mi - nó - sa Ve - ræ pa - cis ví - si - o,
Oh, what glorious things have been said about you since the beginning!

Pal-ace of his fair de - sign - ing Whom no worlds or heav'ns en - fold,
Fe - lix ni - mis ac for - mó - sa Sum - mi Re - gis mán - si - o,

Long a - go, thy birth di - vin - ing, Proph-ets of thy glo - ry told.
De te O quam glo - ri - ó - sa Di - cta sunt a sá - cu - lo!

**Even verses: all females
 on upper line, all males
 on lower line.
 (without accompaniment)**

2. In you, the joyful Alleluia is continually sung
 and a solemn and joyful feast always celebrated.
 Whatever is found in you is all holy and all pure.

2. Hol - i - day they keep un - end - ing, Safe and free with - in thy walls,
2. In te jú - gi - ter jo - cún - dum Al - le - lú - ia cá - ni - tur,

“Al - le - lu - ia” ev - er send - ing Ech - oes from thy vo - cal halls;
Sol - lé - mne ac læ - ta - bún - dum Sem - per fe - stum á - gi - tur;

Nought is there that needs a - mend - ing, There no e - vil shad - ow falls.
To - tum san - ctum, to - tum mun - dum, In te quid - quid cér - ni - tur.

THIS SPLENDID hymnal contains hundreds of hymns set to simple-yet-gorgeous melodies. Most of the translations are by Roman Catholic priests & bishops. We're unaware of any other book that includes such rich history; indeed, the *Saint Jean de Brébeuf Hymnal* includes English texts (!) stretching all the way back to 1599AD. — <https://ccwatershed.org/hymn>

3. Though no cloud hang o'er thee ev - er, Yet thy air re - fresh-ment knows;
3. In te nun - quam nu - bi - lá - ta Á - ã - ris tem - pé - ri - es,

Eve those noon days doth not sev - er Which the Sun of suns be - stows;
So - le so - lis il - lu - strá - ta Sem - per est me - ri - di - es,

Night is none, where toil comes nev - er, None may la - bor, none re - pose.
In te non nox fés - sis gra - ta Nec la - bor nec in - qui - es.

3. In you, the sky's moderate temperature is never clouded. Noon is always illuminated by the sun of the sun. In you there is no night—welcome to the weary—nor toil nor restlessness.

4. Oh, how truly glorious you will be, fragile body, when you will be so beautiful, strong, healthy, agile, free, delightful, and lasting for eternity.

4. Frail bod - y, earth for - sak - ing, In what glo - ry wilt thou rise!
4. O quam ve - re glo - ri - ó - sum E - ris, cor - pus frá - gi - le,

Pass - ing fair in thy re - mak - ing, Strong & whole & swift & wise,
Cum fu - é - ris tam for - mó - sum, For - te, sa - num, á - gi - le,

Free, & joy in free-dom tak - ing, Framed for life that nev - er dies.
Lí - be - rum, vo - lu - ptu - ó - sum, In æ - vum du - rá - bi - le.

NOW IS NOT the time for weak theology in a hymnal. Nor is it time to bring back off-Broadway, undignified, mawkish tunes from the 1970s. Let's bravely proclaim our Catholic Faith! The **Father Brébeuf Hymnal** is based upon the authentic treasury of Catholic hymnody: *Ad Cenam Agni; Summi Largitor Praemii; Adoro Te Devote; O Esca Viatorum; Te Deum Laudamus; Auctor Beate Saeculi; Audi Benigne Conditor; Ave Maris Stella; Christe Redemptor; Consors Paterni Luminis; Corde Natus Ex Parentis; Creator Alme Siderum; Ave Vivens Hostia; Mundus Effusus Redemptus; O Gloriosa Femina; O Salutaris Hostia; Surrexit Christus Hodie; Tantum Ergo; Veni Redemptor Gentium; Veni Veni Emmanuel; Vexilla Regis Prodeunt*; and hundreds more! — <https://ccwatershed.org/hymn>



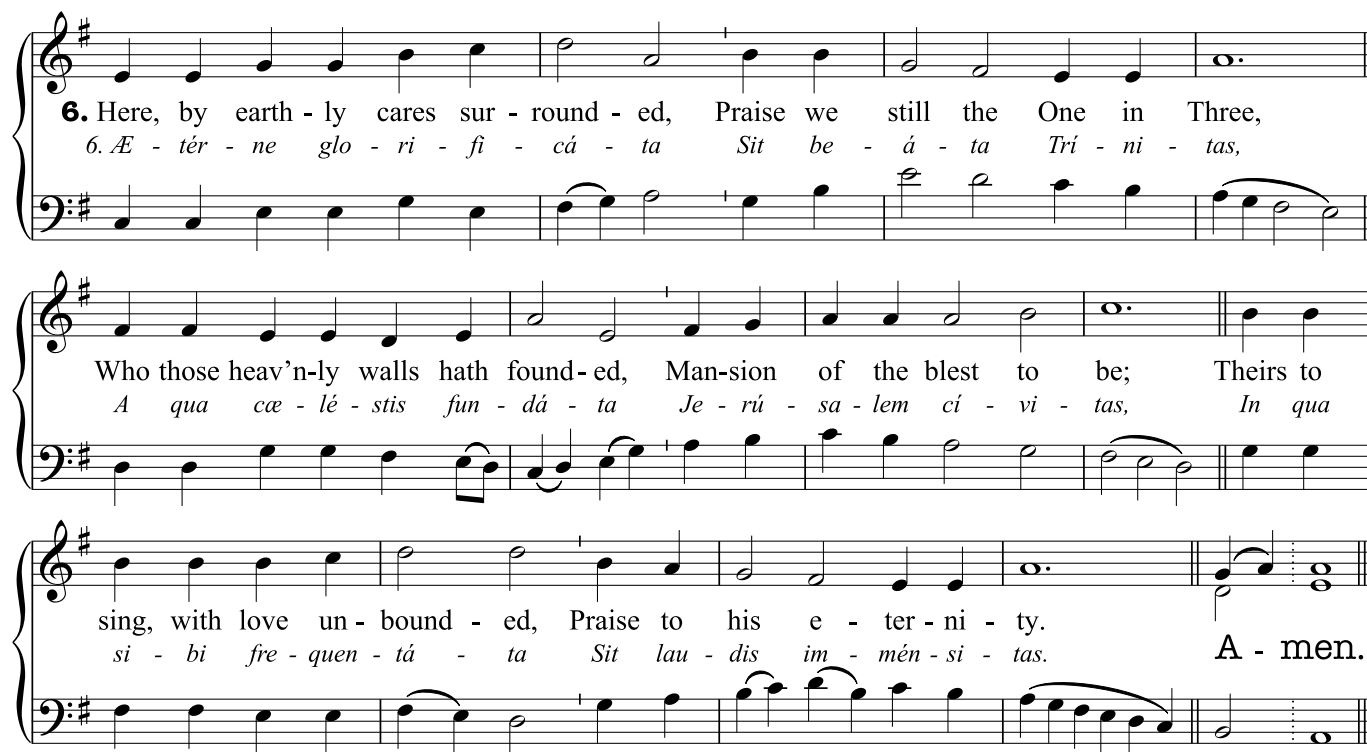
5. Up & stir thee, on-ward spur thee; What, though toil be hard to bear,
5. Nunc li - bèn - ter ac fer - vén - ter La - bó - rum fer ó - ne - ra,

If God's grace shall count thee wor - thy Those un-guess'd re - wards to share?
Há - be - as ut "con - de - cén - ter" Do - na tam ma - gni - fi - ca

Brief the pains that shall pre - fer thee To e - ter - nal glo - ry there.
Do - te - rís - que lu - cu - lén - ter Gló - ri - a per - pé - tu - a.

5. Now endure the burdens of your labors with cheer & fervor so that you may have such magnificent gifts in fitting fashion & be endowed splendidly with permanent glory.

6. Eternally glorified be the blessed Trinity, by whom the heavenly city of Jerusalem was founded, wherein immense praise is given.



6. Here, by earth - ly cares sur - round - ed, Praise we still the One in Three,
6. Æ - tèr - ne glo - ri - fi - cá - ta Sit be - á - ta Tri - ni - tas,

Who those heav'n-ly walls hath found - ed, Man-sion of the blest to be; Theirs to
A qua cæ - lé - stis fun - dá - ta Je - rú - sa - lem ci - vi - tas, In qua

sing, with love un - bound - ed, Praise to his e - ter - ni - ty.
si - bi fre - quen - tá - ta Sit lau - dis im - mèn - si - tas. A - men.

THIS SPLENDID hymnal contains hundreds of hymns set to simple-yet-gorgeous melodies. Most of the translations are by Roman Catholic priests & bishops. We're unaware of any other book that includes such rich history; indeed, the *Saint Jean de Brébeuf Hymnal* includes English texts (!) stretching all the way back to 1599AD. — <https://ccwatershed.org/hymn>